DE CALCEDONIA A LA CONQUISTA ÁRABE

cristianismo a orillas del nilo, MAN Junio 2019

Concilio de Calcedonia
451 d.C.

CALCEDONIA, 451 D.C.

- Origen del desacuerdo en una interpretación de la Biblia:

  Juan 1:14: "El Verbo se hizo carne y habitó entre nosotros".

  Credo Calcedonio

- Jesucristo nos fue dado a conocer en dos naturalezas, sin confusión, indivisiblemente, inseparablemente, pero manteniendo sus propiedades: un Prosopon y una Hipóstasis.

- Nestorio negó que la virgen fuera *Theotokos*
- Eutiques (siguiendo a Cirilo de Alejandría)
    - Dos naturalezas indistinguibles

DEFINICIÓN DE LA UNIÓN DE LAS NATURALEZAS DIVINA Y HUMANA EN LA PERSONA DE CRISTO (CONCILIO DE CALCEDONIA, 451 D.C.)

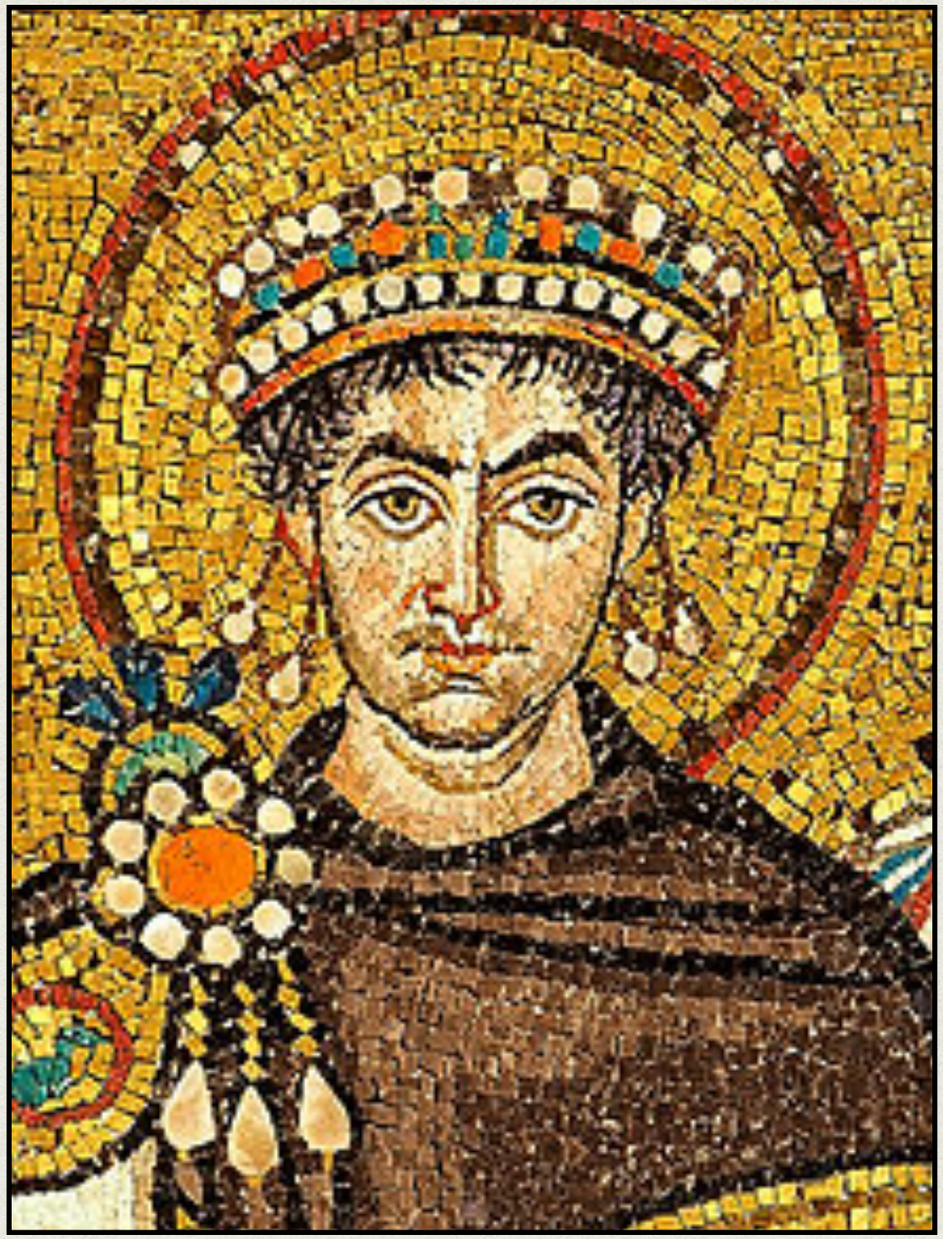
Siguiendo, pues, a los Santos Padres, todos a una voz enseñamos que ha de confesarse a uno solo y el mismo Hijo, nuestro Señor Jesucristo, el mismo perfecto en la divinidad y el mismo perfecto en la humanidad, Dios verdaderamente, y el mismo verdaderamente hombre de alma racional y de cuerpo, **consustancial** con el Padre en cuanto a la divinidad, y el mismo consustancial con nosotros en cuanto a la humanidad, *semejante en todo a nosotros, menos en el pecado* [Hebr. 4, 15]; engendrado del Padre antes de los siglos en cuanto a la divinidad, y el mismo, en los últimos días, por nosotros y por nuestra salvación, engendrado de María Virgen, **madre de Dios**, en cuanto a la humanidad; que se ha de reconocer a uno solo y el mismo Cristo Hijo Señor **unigénito** en **dos naturalezas**, sin confusión, sin cambio, sin división, sin separación, en modo alguno borrada la diferencia de naturalezas por causa de la unión, sino **conservando, más bien, cada naturaleza su propiedad** y concurriendo **en una sola persona y en una sola hipóstasis**, no partido o dividido en dos personas, sino uno solo y el mismo Hijo unigénito, Dios Verbo Señor Jesucristo, como de antiguo acerca de Él nos enseñaron los profetas, y el mismo Jesucristo, y nos lo ha trasmitido el Símbolo de los Padres [v. 54 y 86].

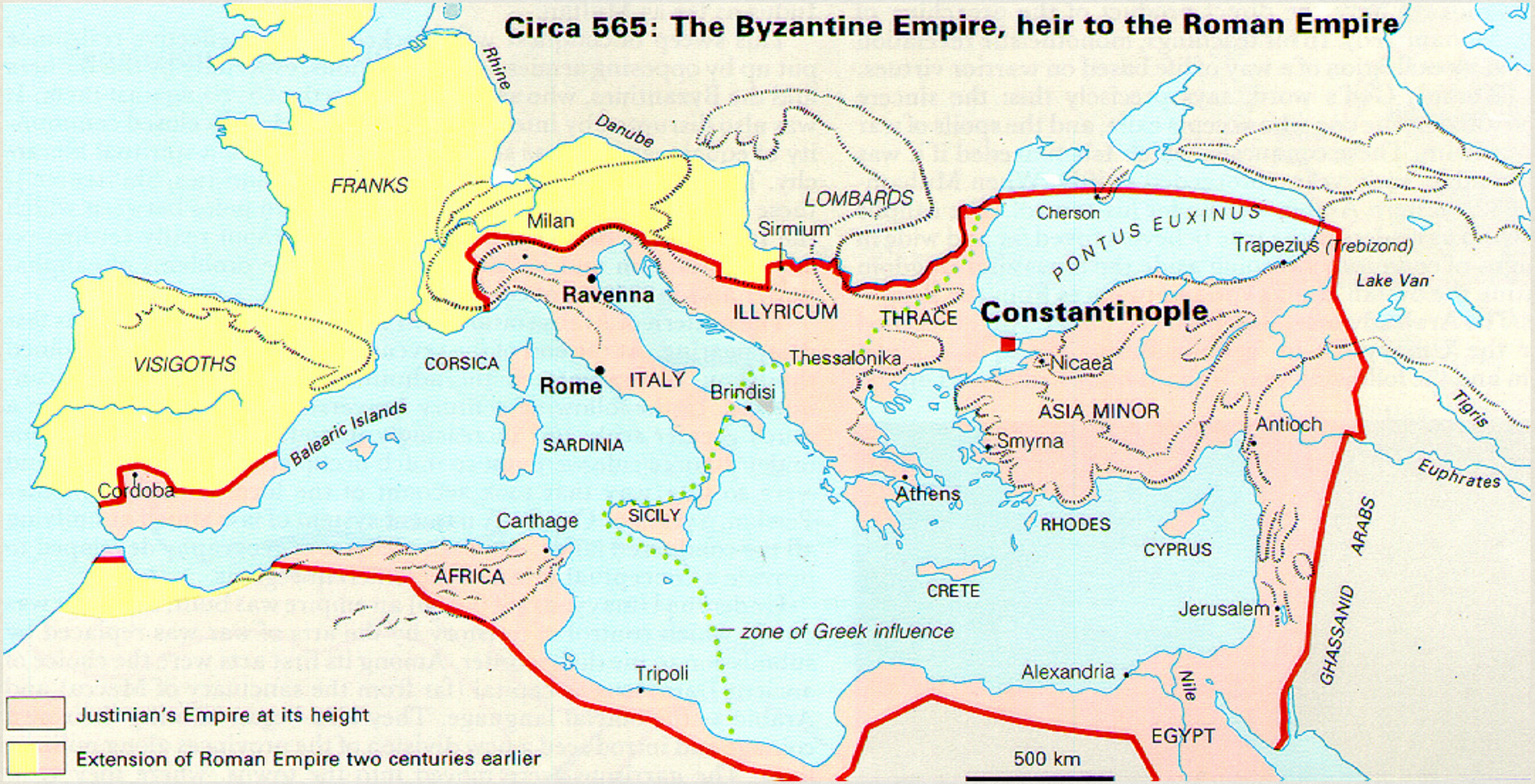
Así, pues, después que con toda exactitud y cuidado en todos sus aspectos fue por nosotros redactada esta fórmula, definió el santo y ecuménico Concilio que a nadie será lícito profesar otra fe, ni siquiera escribirla o componerla, ni sentirla, ni enseñarla a los demás

- 482 Henotikon del emperador Zeno
- 488 Severo de Antioquía: consolidación del monofisismo
  - "Los Padres nos han enseñado que el Dios Verbo Único engendrado por su Padre sin principio, eternamente, impasiblemente, e incorporalmente, se encarnó en los últimos tiempos para nuestra salvación en el Espíritu Santo y de la Santa Theotokos y siempre virgen María, carne consustancial con nosotros, animada por un alma razonadora inteligente" (Severo, Philalethé 107).
  - El mismo ser es a la vez Dios y hombre, consustancial con el Padre, según su Divinidad y con nosotros los hombres, según su humanidad. (131)

JUSTINIAN 482-565

- Campañas militares
- Procopio, *De Aedificiis*
- Legislación: Codex Justinianus
    - Novella 133: sobre monjes




Circa 565: The Byzantine Empire, heir to the Roman Empire
Rhine
Danube
FRANKS
LOMBARDS
Milan
Sirmium
Cherson
PONTUS EUXINUS
Trapezius (Trebizond)
Lake Van
Ravenna
ILLYRICUM
THRACE
Constantinople
VISIGOTHS
CORSICA
Thessalonika
Nicaea
Rome
ITALY
Brindisi
ASIA MINOR
Tigris
Balearic Islands
SARDINIA
Smyrna
Antioch
Euphrates
Cordoba
Athens
Carthage
SICILY
RHODES
CYPRUS
ARABS
AFRICA
CRETE
Jerusalem
GHASSANID
zone of Greek influence
Tripoli
Alexandria
Nile
EGYPT
500 km
Justinian's Empire at its height
Extension of Roman Empire two centuries earlier

Samuel de Qalamoun,
o Samuel el Confesor

SAMUEL DE QALAMOUN

En ese momento nuestros hermanos los monjes comenzaron a discutir este tema con el padre Anbâ Samuel, preguntándole si su dominación (de los árabes) sobre la tierra de Egipto se prolongaría por mucho tiempo o no. Y el santo, en presencia del obispo, suspiró desde el fondo de su corazón y dijo: "Bendito sea Dios, que ha establecido los tiempos al fijarles un límite, que exalta a una nación y baja a otra, que destrona y levanta reyes. No creáis, mis amados hijos, que esta nación es agradable a los ojos de Dios porque Él ha entregado esta tierra en sus manos; porque la sabiduría de Dios es inescrutable para los humanos y no hay nadie que pueda conocer las obras del Creador ni el fin de los tiempos sino sólo Él. - Os digo, hijos míos, de los muchos males que los herejes han cometido contra los ortodoxos en la época del padre Dióscoro, y que siguen haciendo hoy en día, y de los que hicieron contra nuestro padre Dióscoro mismo: lo exiliaron a islas remotas.

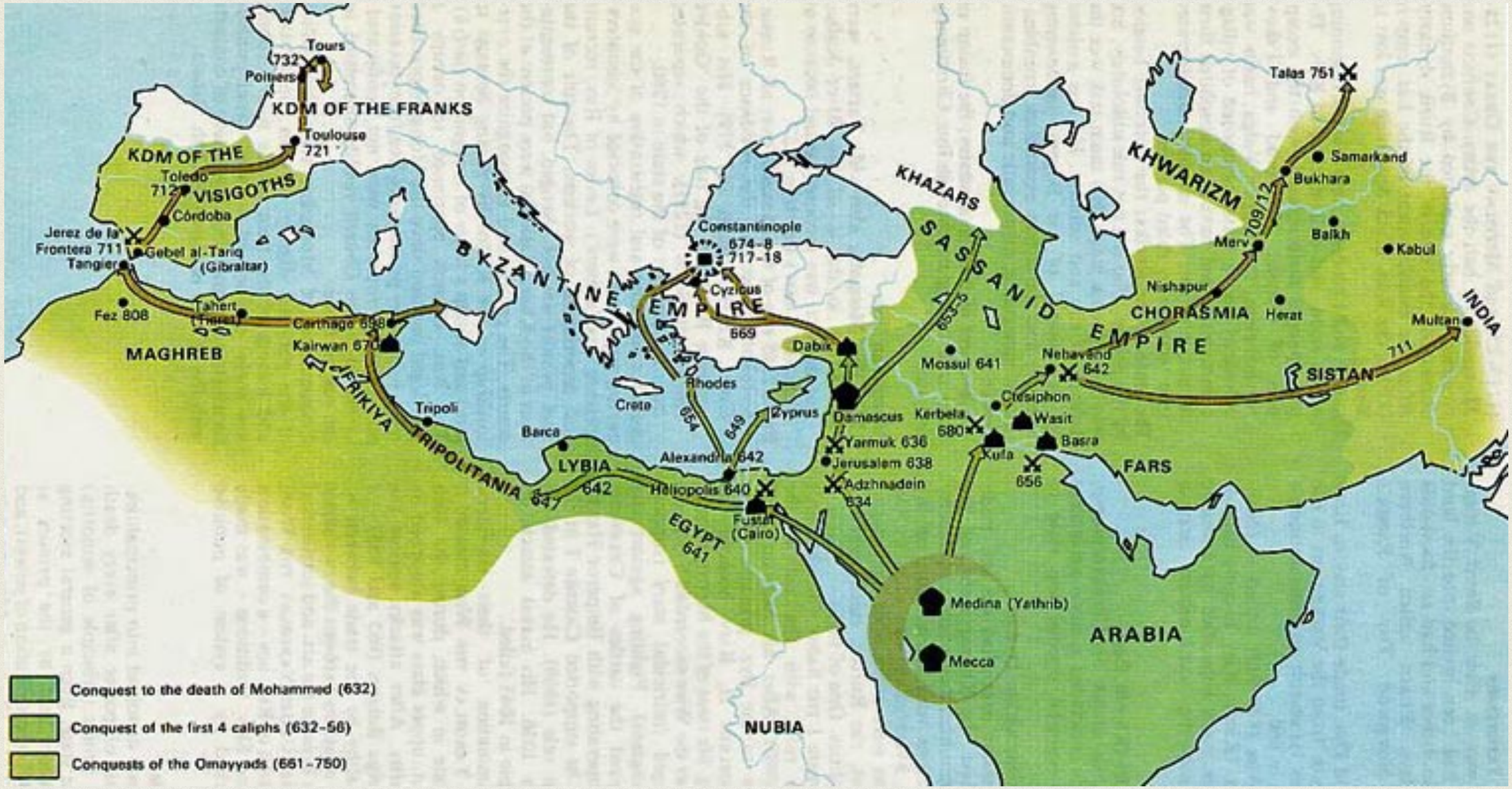
ABRAHAM DE FARSHUT

- Primer panegírico de Abraham
- Segundo panegírico de Abraham
- Panegírico de Manasses

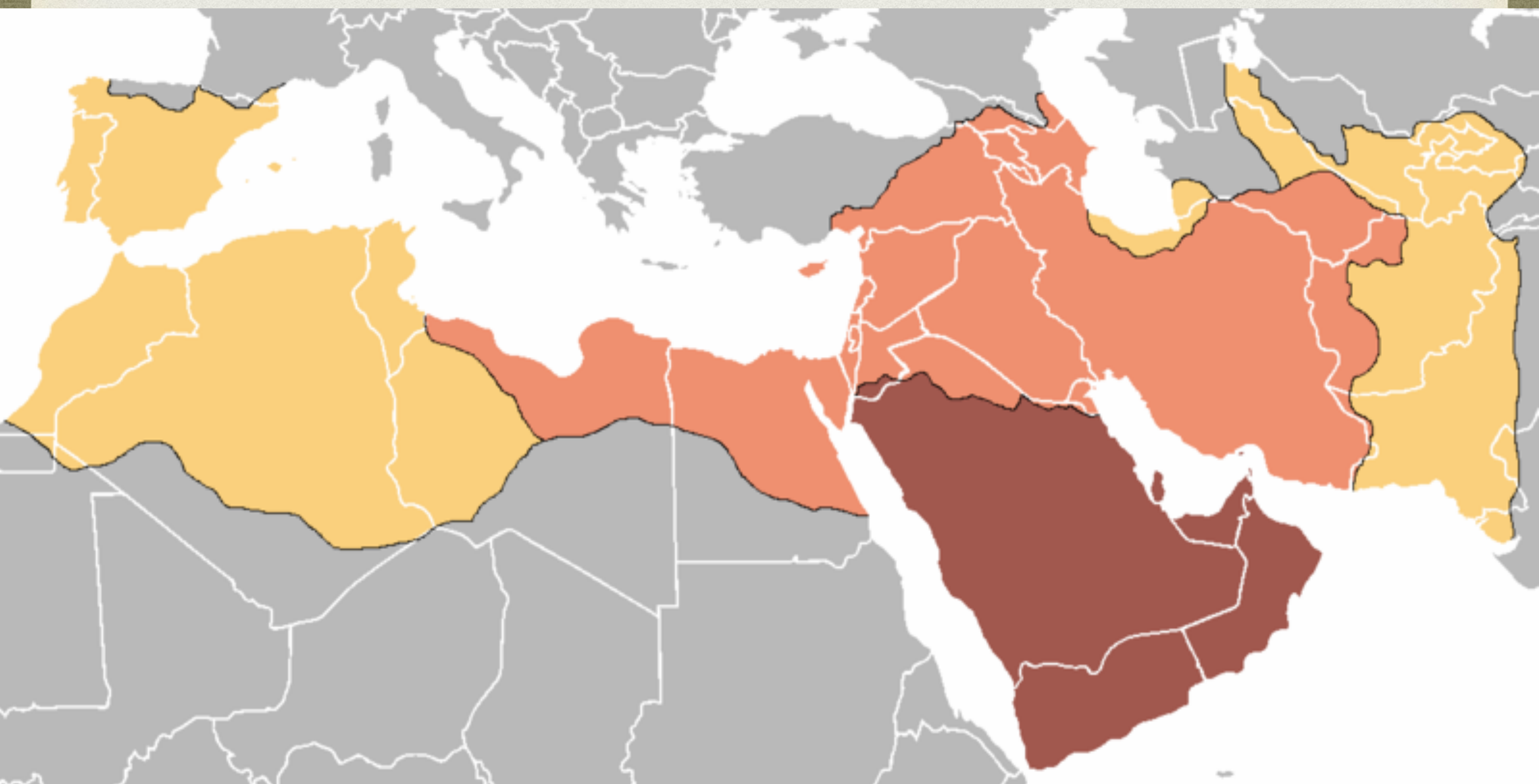
- Carta de Justiniano
- Purificación de la sala
- Arresto de Abraham
- Entrevista con el Emperador
- Intercesión de Teodora
- Destino de la federación pacomiana

ÚLTIMOS AÑOS

- 582-602 Mauro
- 602-610 Focas
- 610-641 Heraclio
- 616-629 Persas : Koshrau II


Tours
732
Poitiers
KDM OF THE FRANKS
Toulouse
721
KDM OF THE
VISIGOTHS
Toledo
712
Córdoba
Jerez de la
Frontera 711
Gebel al-Tariq
(Gibraltar)
Tangier
Fez 808
Tahert
(Tiaret)
Carthage 698
Kairwan 670
MAGHREB
IFRIKIYA
TRIPOLITANIA
Tripoli
Barca
LYBIA
642
BYZANTINE EMPIRE
Constantinople
674-8
717-18
Cyzicus
669
Crete
Rhodes
654
649
Cyprus
Alexandria 642
Heliopolis 640
Fustat
(Cairo)
EGYPT
641
KHAZARS
SASSANID EMPIRE
Dabik
Damascus
Yarmuk 636
Jerusalem 638
Adzhnadein
634
Mossul 641
Kerbela
680
Kufa
Nehavend
642
Ctesiphon
Wasit
Basra
656
FARS
KHWARIZM
Talas 751
Samarkand
Bukhara
709/12
Merv
Balkh
Kabul
Nishapur
CHORASMIA
Herat
Multan
INDIA
711
SISTAN
Medina (Yathrib)
Mecca
ARABIA
NUBIA
Conquest to the death of Mohammed (632)
Conquest of the first 4 caliphs (632-56)
Conquests of the Omayyads (661-750)

- 622-632 Muhammad
- 632-661 Califas
- 661-750 Omeyas
- 750-1517 ‘Abasíes



- Caliph ‘Abd al-Malik (685-705)
- Caliph al-Walid (705-715)
- Caliph Sulayman (715-717)

- Governor ‘Abd Allah (705-709)
- Governor Qurra b. Sharik (709-715)

بلطيم
Baltim
دمياط
Dumyat
الإسكندرية
Alexandria
أدكو
Idku
ميتوبيس
Mutubis
بورسعيد
Port Said
العريش
El Arish
منصورة
El Mansoura
دسوق
Disuq
المطرية
El Matariya
القنطرة الشرقية
El Qantara el Sharqiya
أبو حمص
Abu Hummus
دمنهور
Damanhur
طنطا
Tanta
هيا
Hihya
فاقوس
Faqus
تلا
Tala
الزقازيق
Zagazig
الإسماعيلية
Ismailia
منوف
Minuf
القاهرة
Cairo
السويس
Suez
قلط النخيل
Qalet el-Nakhl
صقارة
Saqqara
حلوان
Helwan
جرزا
Gerza
قارون
Qârûn
الفيوم
Al Fayyum
الميمون
El Maimun
الزعفرانة
Zafarana
Qalamshah
أبو زنيمة
Abu Zenima
بنى سويف
Beni Suef
بيا
Biba
بني مزار
Beni Mazar
صندفا الفار
Sandafa el Far
رأس غارب
Ras Gharib
طور
Tur
سملوط
Samalut
رأس شقير
Ras Shukheir
منيا
Minya
أبو قرقاص
Abu Qirqas
جمصة
Gamasa
ملوي
Mallawi
سنبو
Sanabu

بلطيم
Baltim
دمياط
Dumyat
الإسكندرية
Alexandria
أدكو
Idku
ميتوبيس
Mutubis
بورسعيد
Port Said
العريش
El Arish
منصورة
El Mansoura
دسوق
Disuq
المطرية
El Matariya
أبو حمص
Abu Hummus
دمنهور
Damanhur
طنطا
Tanta
هيا
Hihya
فاقوس
Faqus
تلا
Tala
الزقازيق
Zagazig
الإسماعيلية
Ismailia
منوف
Minuf
القاهرة
Cairo
السويس
Suez
قلط النخيل
Qalet el-Nakhl
صقارة
Saqqara
حلوان
Helwan
قارون
Qârûn
الفيوم
Al Fayyum
جرزا
Gerza
المنيمون
El Maimun
Qalamshah
الزعفرانة
Zafarana
أبو زنيمة
Abu Zenima
بيا
Biba
بني سويف
Beni Suef
صندفا الفار
Sandafa el Far
بني مزار
Beni Mazar
رأس غارب
Ras Gharib
طور
Tur
سملوط
Samalut
رأس شقير
Ras Shukheir
منيا
Minya
أبو قرقاص
Abu Qirqas
جمصة
Gamasa
ملوي
Mallawi
سنبو
Sanabu

بلطيم
Baltim
دمياط
Dumyat
الإسكندرية
Alexandria
أدكو
Idku
ميتوبيس
Mutubis
بورسعيد
Port Said
العريش
El Arish
منصورة
El Mansoura
دسوق
Disuq
المطرية
El Matariya
أبو حمص
Abu Hummus
دمنهور
Damanhur
طنطا
Tanta
تلا
Tala
ههيا
Hihya
الإسماعيلية
Ismailia
الزقازيق
Zagaz
منوف
Minuf
القاهرة
Cairo
السويس
Suez
قلط النخيل
Qalet el-Nakhl
صقارة
Saqqara
جرزا
Gerza
قارون
Qarûn
الفيوم
Al Fayyum
الميمون
El Maimun
Qalamshah
الزعفرانة
Zafarana
أبو زنيمة
Abu Zenima
بيا
Biba
بني سويف
Beni Suef
صندفا الفار
Sandafa el Far
بني مزار
Beni Mazar
رأس غارب
Ras Gharib
طور
Tur
سمالوط
Samalut
رأس شقير
Ras Shukheir
منيا
Minya
أبو قرقاص
Abu Qirqas
جمصة
Gamasa
ملوي
Mallawi
سنبو
Sanabu

بلطيم
Baltim
دمياط
Dumyat
الإسكندرية
Alexandria
أدكو
Idku
ميتوبيس
Mutubis
منصورة
El Mansoura
دسوق
Disuq
بورسعيد
Port Said
العريش
El Arish
المطرية
El Matariya
أبو حمص
Abu Hummus
دمنهور
Damanhur
طنطا
Tanta
تلا
Tala
ههيا
Hihya
الزقازيق
Zagaz
الإسماعيلية
Ismailia
منوف
Minuf
القاهرة
السويس
Suez
قلط النخيل
Qalet el-Nakhl
صقارة
Saqqara
قارون
Qarûn
الفيوم
Al Fayyum
جرزا
Gerza
الميمون
El Maimun
Qalamshah
الزعفرانة
Zafarana
أبو زنيمة
Abu Zenima
بيا
Biba
بني سويف
Beni Suef
صندفا الفار
Sandafa el Far
بني مزار
Beni Mazar
رأس غارب
Ras Gharib
طور
Tur
سمالوط
Samalut
رأس شقير
Ras Shukheir
منيا
Minya
أبو قرقاص
Abu Qirqas
جمصة
Gamasa
ملوي
Mallawi
سنبو
Sanabu

بلطيم
Baltim
دمياط
Dumyat
الإسكندرية
Alexandria
أدكو
Idku
ميتوبيس
Mutubis
بورسعيد
Port Said
منصورة
El Mansoura
دسوق
Disuq
المطرية
El Matariya
العريش
El Arish
القنطرة
الشرقية
El Qantara
el Sharqiya
أبو حمص
Abu
Hummus
طنطا
Tanta
ههيا
Hihya
فاقوس
Faqus
الزقازيق
Zagazig
الإسماعيلية
Ismailia
القاهرة
السويس
Suez
قلط النخيل
Qalet
el-Nakhl
حلوان
Helwan
جرزا
Gerza
قارون
Qârûn
المنيمون
El Maimun
الزعفرانة
Zafarana
أبو زنيمة
Abu Zenima
بني سويف
Beni Suef
صندفا الفار
Sandafa
el Far
رأس غارب
Ras Gharib
طور
Tur
رأس شقير
Ras
Shukheir
أبو قرقاص
Abu Qirqas
ملوي
Mallawi
جمصة
Gamasa

- Al-Maqrizi (s. XIII)
- Juan de Nikiu (s. VII)
- Sawirus Al Muqaffa (s. X)

SAMUEL DE QALAMOUN

Yo prefiero guardar silencio, mis queridos hijos, y no quiero describirles lo que los cristianos sufrirán por los conquistadores árabes durante su reinado. Que Dios haga que no recuerden su nombre en medio de nosotros hoy, porque esta es una raza arrogante a la que no debemos nombrar en las asambleas de los santos. ¡Ah! ¡este nombre! ¡el de los árabes, y su dominación, contraria a nuestras leyes! ¡estos reyes soberbios que reinarán en su día! ¡estos dolores que afectarán a las generaciones futuras porque actuarán como ellos!

JUAN DE NIKIU

Pero'Amr no estaba satisfecho con lo que ya había hecho, y por lo tanto hizo arrestar a los magistrados romanos, y encadenar sus manos y pies con cadenas de hierro y madera. Y los despojó por la fuerza de gran parte de sus posesiones, y doblaron los impuestos sobre los campesinos y los obligaron a llevar forraje para sus caballos, y cometió numerosos actos de violencia.... Luego, el pánico se apoderó de todas las ciudades de Egipto, y todos sus habitantes huyeron y se dirigieron a Alejandría, abandonando todas sus posesiones, riquezas y ganado.

CIRO DE ALEJANDRIA

- Al Maqrizi: condiciones de Ciro de Alejandría (patr. melk. y gob.)

  1. No rompiera su tratado con los Coptos

  2. Si los bizantinos piden la paz, no la hagan con ellos, sino que los traten como cautivos y esclavos

  3. Cuando mueriera, pidió ser enterrado en la iglesia de San Juan en Alejandría

CONSECUENCIAS

- Fustat: nueva capital
- Jizya : impuesto a los que no se convertían
- Se respetaron los espacios sagrados y las tierras de los monasterios

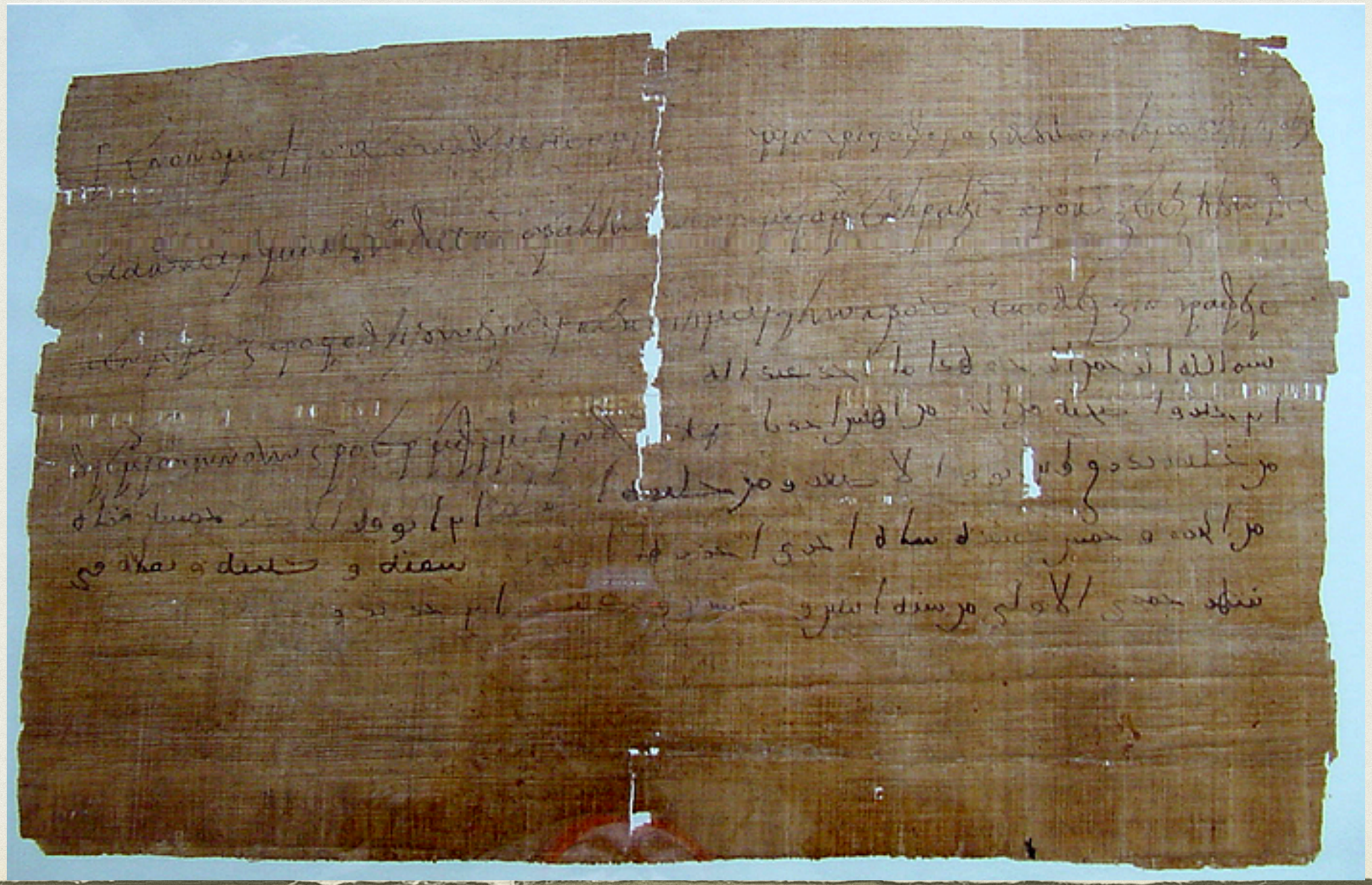
- Amr al As emitió un salvoconducto a Benjamin para que volviera.
- Benjamin llegó en 643 - 644.
- Recibió fondos de Sanutius, el gobernador de la Tebaida para la reconstrucción de la Iglesia de San Marcos.
- restableció el orden en los asuntos de la iglesia, la moral de la población copta que había sido devastada por las acciones de Ciro, y restauró las iglesias

Y Abba Benjamín, el patriarca de los egipcios, regresó a la ciudad de Alejandría en el decimotercer año después de su huida de los romanos, y fue a las iglesias e inspeccionó todas ellas. Y todos decían: “Esta expulsión (de los romanos) y victoria de los musulmanes se debe a la maldad del emperador Heraclio y a su persecución de los ortodoxos a través del patriarca Ciro. Esta fue la causa de la ruina de los romanos y de la subyugación de Egipto por los musulmanes”.

Juan de Nikiu

P.BEROL 15002 22/643

PERF558 22/643



1 ·ϯ· ἐν ὀνόματι τοῦ Θεοῦ Ἀϐδέλλας ἀμιρᾶς· ὑμῖν Χρισ̄τοφόρῳ (καὶ)
Θεοδωρακίῳ ϖαγάρχ(οις) Ἡρακλέ(ους)

2 ἔλαϐο(ν) ϖαρ' ὑμῶν λόγῳ δαπ(ανημάτων) σαρακηνῶν ὄντω(ν) μετὰ μοῦ
ἐν τ(ῇ) Ἡρακλέ(ους) ϖρόϐ(ατα) ξε ἑξήκοντα

3 ϖέντε μ(όνα) (καὶ) ϖρὸς τὸ δῆλον εἶναι ϖεποίημαι τὴν ϖαροῦσαν ἀπό-
δειξιν γραφεῖσ(αν)

4 بسم الله الرحمن الرحيم هذا ما اخذ عبد الله sic

5 δι' ἐμοῦ Ἰωάννου ν(ο)τ(αρίου) (καὶ) ροε (= διακόνου) ϯ μ(ηνὸς) Φαρ-
μ(ου)θ(ὶ) λ ἰνδ(ικτιῶνος) α ϯ ابن جبر واصحبه من الجزر من اهنس
اخذنا

6 من خليفة تدراق ابن ابو قير الاصغر ومن خليفة اصطفر ابن ابو قير الاكبر
خمسين شاة

7 من الجزر وخمس عشرة شاة اخرى اجزرها اصحب سفنه وكتبه وثقلاءه فى

8 شهر جمدى الاولى من سنة اثنتين وعشرين وكتب ابن حديدو

Verso :

ϯ ἀπόδειξ(ις) ϖροϐ(ά)τ(ων) δ(ο)θ(έντων) τοῖς μαγ(α)ρ(ί)τ(αις) (καὶ) ἄλλ(οις)
ἀνερχομέ(νοις) εἰ(ς) τ(ὴν) ἐξάνυσιν τῶ(ν) δημοσίω(ν) α ἰ(ν)δ(ικτιῶ-
νος) ϯ

En el nombre de Dios, yo, el emir Abd Allah, a Christophoros y Theodorakios, pagarcas de Herakleopolis, saludos

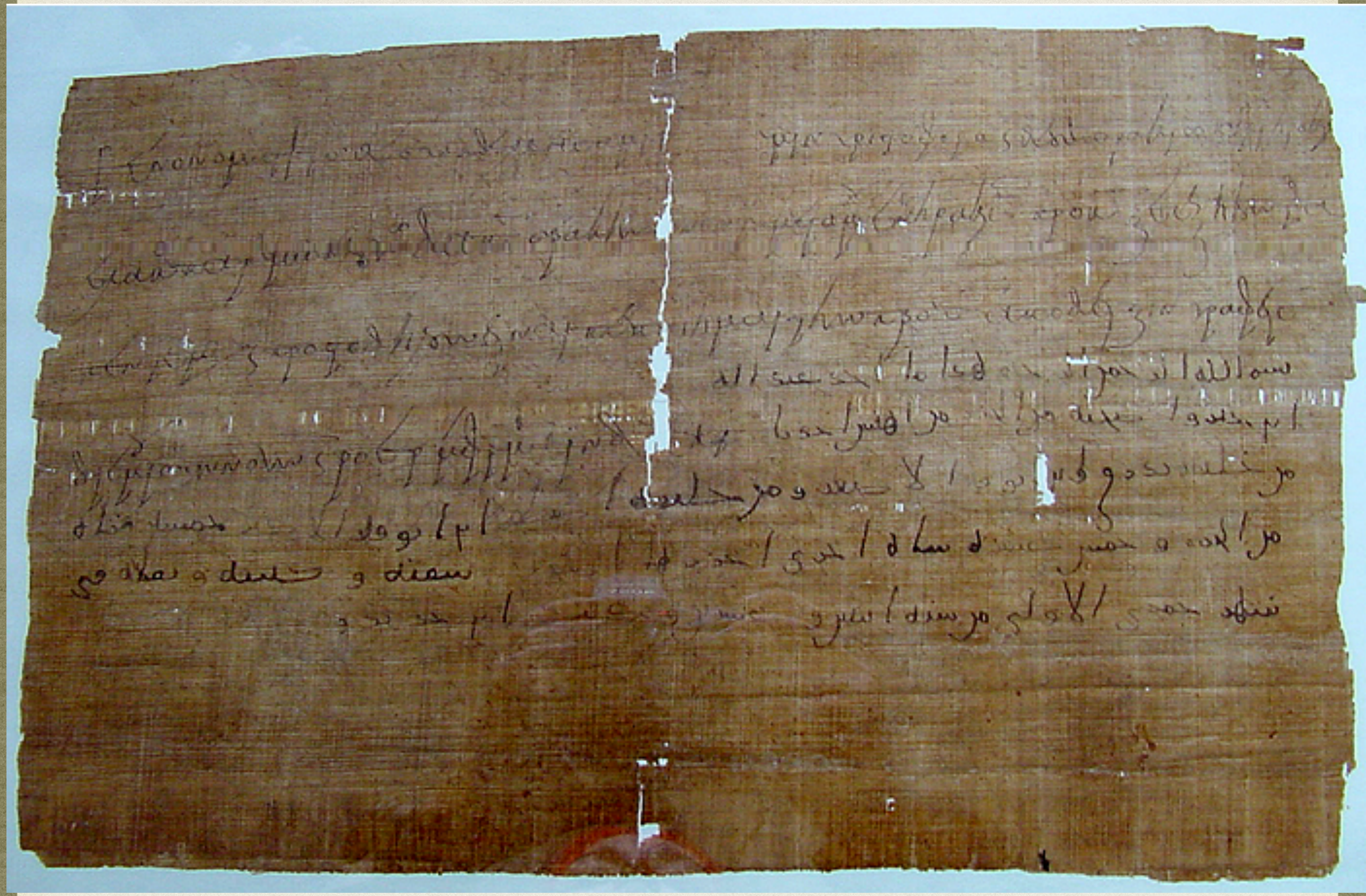
Para el mantenimiento de los sarracenos que están conmigo, he recibido de vosotros en Herakleópolis 65 corderos, repito, sesenta y cinco corderos, y nada más. Como recibo escribí la presente confirmación.

Escrito por mí, Johannes, notario y diácono. En el día 30 de Pharmouthi en la primera acusación.

En el nombre de Dios, el compasivo, el misericordioso.

Estos son los corderos para el sacrificio, que Abd Allah, hijo de Yabir y sus compañeros, tomó en Ihnas, del agente Tidraq, el hijo menor de Abu Qir en sustitución de Istufur, el hijo mayor de Abu Qir. Hemos tomado cincuenta corderos para el sacrificio y otros cincuenta corderos.

Fueron entregados para el sacrificio de las tropas de la marina, caballería e infantería en el mes de Yumada, año 22. Escrito por Ibn Hadidu.



Recto :

1 ☩ ἐν ὀνόματι τοῦ Θεοῦ Ἀϐδέλλας ἀμιρᾶς· ὑμῖν Χρισ̄ȉοφόρῳ (καὶ)
Θεοδωρακίῳ ϖαγάρχ(οις) Ἡρακλέ(ους)

2 ἔλαϐο(ν) ϖαρ' ὑμῶν λόγῳ δαπ(ανημάτων) σαρακηνῶν ὄντω(ν) μετὰ μοῦ
ἐν τ(ῇ) Ἡρακλέ(ους) ϖρόϐ(ατα) ξε ἑξήκοντα

3 ϖέντε μ(όνα) (καὶ) ϖρὸς τὸ δῆλον εἶναι ϖεποίημαι τὴν ϖαροῦσαν ἀπό-
δειξιν γραφεῖσ(αν)

4 بسم الله الرحمن الرحيم هذا ما اخذ عبد الله sic

5 δι' ἐμοῦ Ἰωάννου ν(ο)τ(αρίου) (καὶ) ροε (= διακόνου) ☩ μ(ηνὸς) Φαρ-
μ(ου)θ(ὶ) λ ἰνδ(ικτιῶνος) α ☩ ابن جبر واصحبه من الجزر من اهنس
اخذنا

6 من خليفة تدراق ابن ابو قير الاصغر ومن خليفة اصطفر ابن ابو قير الاكبر
خمسين شاة

7 من الجزر وخمس عشرة شاة اخرى اجزرها اصحب سفنه وكتبه وثقلاءه فى

8 شهر جمدى الاولى من سنة اثنتين وعشرين وكتب ابن حديدو

Verso :

☩ ἀπόδειξ(ις) ϖροϐ(ά)τ(ων) δ(ο)θ(έντων) τοῖς μαγ(α)ρ(ί)τ(αις) (καὶ) ἄλλ(οις)
ἀνερχομέ(νοις) εἰ(ς) τ(ὴν) ἐξάνυσιν τῶ(ν) δημοσίω(ν) α ἰ(ν)δ(ικτιῶ-
νος) ☩

Recto :

1 ⸗ ἐν ὀνόματι τοῦ Θεοῦ Ἀβδέλλας ἀμιρᾶς· ὑμῖν Χρισ̄τοφόρῳ (καὶ)
Θεοδωρακίῳ παγάρχ(οις) Ἡρακλέ(ους)

2 ἔλαβο(ν) παρ' ὑμῶν λόγῳ δαπ(ανημάτων) σαρακηνῶν ὄντω(ν) μετὰ μοῦ
ἐν τ(ῇ) Ἡρακλέ(ους) πρόβ(ατα) ξε ἑξήκοντα

3 πέντε μ(όνα) (καὶ) πρὸς τὸ δῆλον εἶναι πεποίημαι τὴν παροῦσαν ἀπό-
δειξιν γραφεῖσ(αν)

4 بسم الله الرحمن الرحيم هذا ما اخذ عبد الله sic

5 δι' ἐμοῦ Ἰωάννου ν(ο)τ(αρίου) (καὶ) ροε (= διακόνου) ⸗ μ(ηνὸς) Φαρ-
μ(ου)θ(ὶ) λ ἰνδ(ικτιῶνος) α ⸗ ابن جبر واصحبه من الجزر من اهنس
اخذنا

6 من خليفة تدراق ابن ابو قير الاصغر ومن خليفة اصطفر ابن ابو قير الاكبر
خمسين شاة

7 من الجزر وخمس عشرة شاة اخرى اجزرها اصحب سفنه وكتبه وثقلاءه فى

8 شهر جمدى الاولى من سنة اثنتين وعشرين وكتب ابن حديدو

Verso :

⸗ ἀπόδειξ(ις) προβ(ά)τ(ων) δ(ο)θ(έντων) τοῖς μαγ(α)ρ(ί)τ(αις) (καὶ) ἄλλ(οις)
ἀνερχομέ(νοις) εἰ(ς) τ(ὴν) ἐξάνυσιν τῶ(ν) δημοσίω(ν) α ἰ(ν)δ(ικτιῶ-
νος) ⸗

En el nombre de Dios, yo, el emir Abd Allah, a Christophoros y Theodorakios, pagarcas de Herakleopolis, saludos

Para el mantenimiento de los sarracenos que están conmigo, he recibido de vosotros en Herakleópolis 65 corderos, repito, sesenta y cinco corderos, y nada más. Como recibo escribí la presente confirmación.

Escrito por mí, Johannes, notario y diácono. En el día 30 de Pharmouthi en la primera acusación.

En el nombre de Dios, el compasivo, el misericordioso.

Estos son los corderos para el sacrificio, que Abd Allah, hijo de Yabir y sus compañeros, tomó en Ihnas, del agente Tidraq, el hijo menor de Abu Qir en sustitución de Istufur, el hijo mayor de Abu Qir. Hemos tomado cincuenta corderos para el sacrificio y otros cincuenta corderos.

Fueron entregados para el sacrificio de las tropas de la marina, caballería e infantería en el mes de Yumada, año 22. Escrito por Ibn Hadidu.

SEGUNDA ETAPA (700-750)

- orientalización/islamización de la administración
- prohibición del uso de la lengua griega en 705 : Árabe lengua oficial del estado
- endurecimiento de los impuestos: revueltas coptas

SAMUEL DE QALAMOUN

Cometerán otro acto, con el que vuestros corazones se estremecerán de dolor, si os lo cuento: renunciarán a sabiendas a la hermosa lengua copta en la que el Espíritu Santo ha hablado a menudo por boca de nuestros padres espirituales; enseñarán a sus hijos, desde su juventud, a hablar la lengua de la hegira y se enorgullecerán de ello.

- Butler, Alfred (1902). The Arab Conquest of Egypt and the Last Thirty Years of the Roman Dominion. Oxford: Clarendon Press.

- Charles, Robert H. (2007) [1916]. The Chronicle of John, Bishop of Nikiu: Translated from Zotenberg's Ethiopic Text. Merchantville, NJ.

- Kennedy, Hugh (2007). The Great Arab Conquests: How the Spread of Islam Changed the World We Live in.

- P. Sijpesteijn (2014), Shaping a Muslim State. The World of a Mid-Eighth-Century Egyptian Official. Oxford.